

影片分享字幕 – 學生  
Script of Video Sharing - Student

嘉賓姓名: Ruby

學系: 機械與自動化工程學  
Faculty: Mechanical and Automation Engineering

片長: 2 mins 23 secs

學生影片簡介 / Description of video for student

英文/ English	Ruby is a student studying Mechanical and Automation Engineering. She shared the curricula and joy of studying this course as well as how to be better prepared before taking this major.
繁體中文	Ruby 是一位修讀機械與自動化工程學的學生。她分享了這學科的課程內容和樂趣，以及如何更好裝備和預備自己修讀這學科。
简体中文	Ruby 是一位修读机械与自动化工程学的学生。她分享了这学科的课程内容和乐趣，以及如何更好装备和预备自己修读这学科。

字幕 / Script

英文/ English	繁體中文	简体中文
I am Ruby I am now studying Mechanical and Automation Engineering at the Chinese University of Hong Kong I am a Year 3 student	我是 Ruby 我現在就讀香港中文大學的機械與自動化工程學 我是三年級的學生	我是 Ruby 我现在就读香港中文大学的机械与自动化工程学 我是三年级的学生
<b>1. Why did you choose this subject at first?</b>	<b>1. 為何當初想要選擇此一學科？</b>	<b>1. 为何当初想要选择此一学科？</b>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>Actually, this subject was not in my first 20 choices (JUPAS)</p> <p>I did not place it to my first choice until I got the HKDSE Exam results</p> <p>The reason was that I consulted my friends and teachers</p> <p>Even some advice from my seniors</p> <p>After analyzing and considering my preference and my interests in this subject and after doing some research on the Internet I found this subject quite suited me</p>	<p>其實一開始這學科並不在我首二十個志願 (JUPAS)之中</p> <p>直到放榜之後才放到我首選第一位</p> <p>因為我問了我身邊的朋友和老師</p> <p>甚至師兄的意見</p> <p>經過分析之後再想自己是否真的喜歡</p> <p>和對這一科有興趣</p> <p>自己再在網上搜索資料後</p> <p>發覺自己頗適合這一科</p>	<p>其实一开始这学科并不在我首二十个志愿 (JUPAS)之中</p> <p>直到放榜之后才放到我首选第一位</p> <p>因为我问了我身边的朋友和老师</p> <p>甚至师兄的意见</p> <p>经过分析之后再想自己是否真的喜欢</p> <p>和对这一科有兴趣</p> <p>自己再在网上搜索资料后</p> <p>发觉自己颇适合这一科</p>
<p><b>2. What are the curricula of this subject?</b></p>	<p><b>2. 主要的學科內容是什麼？</b></p>	<p><b>2. 主要的学科内容是什么？</b></p>
<p>This subject is mainly about Mathematics Extended Part Module 2 (M2)</p> <p>We spent most of the time on calculation</p> <p>Sometimes we will learn programming</p> <p>Starting from the basic C program</p> <p>Then C++ program</p> <p>And later we will select some specific ones</p> <p>Like Python</p> <p>Since I did not study M2 in secondary school I needed to catch up when I first got into the university</p>	<p>這一學科主要是讀一些數學延伸部分 (M2) 的內容</p> <p>大部分的時間都是不停的計算</p> <p>有部分時間會學編程</p> <p>由最基本的 C 程式</p> <p>到之後的 C++ 程式</p> <p>之後再選擇一些特定的</p> <p>例如 Python</p> <p>始終我在中學的時候</p> <p>沒有修讀數學延伸部分 (M2)</p> <p>所以升上大學後要慢慢追回進度</p>	<p>这一学科主要是读一些数学延伸部分 (M2) 的内容</p> <p>大部分的时间都是不停的计算</p> <p>有部分时间会学编程</p> <p>由最基本的 C 程序</p> <p>到之后的 C++ 程序</p> <p>之后再选择一些特定的</p> <p>例如 Python</p> <p>始终我在中学的时候</p> <p>没有修读数学延伸部分 (M2)</p> <p>所以升上大学后要慢慢追回进度</p>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>At first, I failed some of the courses But I kept studying harder and harder Even though my progress was slower than others if you do your best and work hard enough finish all the assignments You will succeed at last</p>	<p>一開始我也有幾個科目不及格 但之後繼續努力 然後就慢慢跟得上 雖然比其他人慢 但只要肯努力，完成所有作業 最後也可以做到</p>	<p>一开始我也有几个科目不及格 但之后继续努力 然后就慢慢跟得上 虽然比其他人慢 但只要肯努力，完成所有作业 最后也可以做到</p>
<p><b>3. What has made you the happiest during your study?</b></p>	<p><b>3. 你在學習歷程中最快樂的事是什麼？</b></p>	<p><b>3. 你在学习历程中最快乐的事是什么？</b></p>
<p>I once needed to finish my assignment using programming In which we are required to use different types of coding to finish a vending machine The whole assignment went well and without error This made me thrilled</p>	<p>我有一次做習作要用編程完成 要用不同的編碼完成一部自動販賣機 整份習作能夠成功而且沒有失誤 因而很開心</p>	<p>我有一次做习作要用编程完成 要用不同的编码完成一部自动贩卖机 整份习作能够成功而且没有失误 因而很开心</p>
<p><b>4. What encouraging words/advice do you want to share with students who want to study this subject?</b></p>	<p><b>4. 你對於有意就讀這學科的學生有什麼建議？你有什麼說話想對他們說？</b></p>	<p><b>4. 你对于有意就读这学科的学生有什么建议？你有什么说话想对他们说？</b></p>
<p>I think students who are really interested in the subject</p>	<p>我覺得如果有興趣讀這學科的同學 可以在中學階段</p>	<p>我觉得如果有兴趣读这学科的同学 可以在中学阶段</p>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>should establish a strong M2 foundation in secondary school</p> <p>Or read more information related to M2 during the summer vacation before attending university</p> <p>The course content of year 1 to 3 is tight and It is just like building Lego blocks</p> <p>If your foundation is not solid</p> <p>You won't understand the content later</p> <p>So just raise your question whenever you encounter any problems</p> <p>because the professors and teaching assistants are nice</p> <p>They are willing to answer your questions</p> <p>Or even spend time to answer you one on one</p>	<p>穩固數學延伸部分 (M2) 的基礎 或在升上大學之前的暑假</p> <p>閱讀有關數學延伸部分 (M2) 的資料 大學一年級至三年級的課程是接著上 像積木一樣搭上去</p> <p>所以如果一開始基礎不穩 之後的內容也不會明白</p> <p>所以一開始有不明白的地方要提問 因為教授和教學助理也很好</p> <p>他們會樂於解答你的疑問 甚至抽時間一對一解答你的問題</p>	<p>稳固数学延伸部分 (M2) 的基础 或在升上大学之前的暑假</p> <p>阅读有关数学延伸部分 (M2) 的数据 大学一年级至三年级的课程是接着上 像积木一样搭上去</p> <p>所以如果一开始基础不稳 之后的内容也不会明白</p> <p>所以一开始有不明白的地方要提问 因为教授和教学助理也很好</p> <p>他们会乐于解答你的疑问 甚至抽时间一对一解答你的问题</p>